



FRANSKA, LÅNG LÄROKURS 20.3.2020

Slutgiltiga beskrivningar av goda svar 12.5.2020

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgiften 17 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamenstyrelsens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven_fore_skrifter_sv.pdf

Innehåll i fullpoängsvar:

PARTIE I : compréhension orale (86 p.)

1. Parcours professionnel (9 p.) (flervalssvar)

1.1. Qu'est-ce que Florent a proposé ? (3 p.) (flervalssvar)

D'interrompre le travail d'une société (3 p.)

1.2. Comment les patrons de Florent ont-ils réagi à sa proposition ? (3 p.) (flervalssvar)

Ils l'ont puni pour refus de coopération. (3 p.)

1.3. Quel est le projet de Florent ? (3 p.) (flervalssvar)

Créer une nouvelle entreprise (3 p.)

2. SNU (vidéo) (15 p.) (flervalssvar)

2.1. Qui est concerné par la première édition du Service National Universel (SNU) en juin ? (3 p.) (flervalssvar)

Des jeunes habitant dans les départements pilotes (3 p.)

2.2. Qu'apprend-on sur la première phase du SNU ? (3 p.) (flervalssvar)

Les jeunes habiteront ensemble pendant deux semaines. (3 p.)

2.3. Quelle est une des activités de la première phase du SNU? (3 p.) (flervalssvar)

Chanter la Marseillaise (3 p.)



2.4. Que dit-on sur le téléphone portable lors de la première phase du SNU ? (3 p.)
(flervalssvar)

Il est possible d'utiliser son téléphone mais de manière limitée. (3 p.)

2.5. En quoi consiste la seconde phase du SNU ? (3 p.) (flervalssvar)

À se mettre au service d'une structure associative (3 p.)

3. Des chiens pas si bêtes (9 p.) (flervalssvar)

3.1. Que dit Claude Béata des chiens ? (3 p.) (flervalssvar)

Leur vocabulaire peut être plus riche que celui de certains hommes. (3 p.)

3.2. Qu'a fait Ricco ? (3 p.) (flervalssvar)

Il a identifié un objet dont il ignorait le nom. (3 p.)

3.3. Que dit-on du deuxième chien de l'expérience ? (3 p.) (flervalssvar)

Il a finalement refusé d'obéir aux ordres. (3 p.)

4. Florence (vidéo) (18 p.) (flervalssvar, textsvar)

4.1. À l'étranger, les moments de bonheur sont vécus... (3 p.) (flervalssvar)

... de manière aussi intense que les moments de malheur. (3 p.)

4.2. Florence nämner två saker som hon särskilt har uppskattat under den tid hon har vistats utomlands. Vilka är de? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Att man måste själv ta hand om / bära ansvar för saker i vardagen. (3/0 p.)

Att man måste vara redo att lära känna människor / ta initiativ och lära känna andra människor. (3/0 p.)

Godkändes inte : hemuppgifter, läxor, hemarbete.

4.3. En quoi la situation d'étudiant d'échange rend-elle le séjour à l'étranger plus simple ? (3 p.) (flervalssvar)

On rencontre de nombreuses personnes qui vivent la même expérience que soi.
(3 p.)

4.4. Qu'est-ce que Florence recommande aux étudiants qui partent en échange ? (3 p.)
(flervalssvar)

De se donner la possibilité de rentrer dès qu'ils en ont envie (3 p.)

4.5. Qu'est-ce que les séjours à l'étranger permettent de développer ? (3 p.)
(flervalssvar)

Une grande force dans la vie quotidienne (3 p.)

5. Brèves nouvelles (15 p.) (textsvar)

5.1. Vad gjorde mannen och varför? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Tände eld på sitt hus (3/0 p.), för att han tyckte att det var för smutsigt (3/0 p.).

5.2. Vad fick grannarna att ringa efter polisen? Svara kort på svenska. (3 p.) (textsvar)

Katten jamade i ett sträck / i flera dagar. (3/0 p.)

5.3. Vilken förklaring gav kvinnan då hon återvände? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.)
(textsvar)

Hon hade rest på semester till USA (3/0 p.), och katten gillade inte flygresor
(3/0 p.).



Krävdes inte både på semester och till USA, den ena räckte.

Godkändes också åkt till Amerika/på resa.

Godkändes också katten tålde inte/klarade inte av att resa med flyg.

6. L'Aéropostale (vidéo) (12 p.) (flervalssvar, textsvar)

6.1. Qu'est-ce qu'aime la présentatrice ? (2 p.) (flervalssvar)

Correspondre par lettres (2 p.)

6.2. Vad gjorde Aéropostale som första bolag i världen? Svara kort på svenska. (3 p.) (textsvar)

Delade ut post på tre kontinenter. (3/0 p.)

6.3. Pourquoi les élèves viennent-ils à l'aérodrome ? (2 p.) (flervalssvar)

Pour envoyer du courrier à des inconnus (2 p.)

6.4. Quelle idée a eue Latécoère pour attirer l'attention ? (2 p.) (flervalssvar)

Organiser le premier vol à une date spéciale (2 p.)

6.5. Varför deltar 50 besättningar i flygevenemanget Raid Latécoère Aéropostale i år? Svara kort på svenska. (3 p.) (textsvar)

För att fira Aéropostales hundraårsjubileum. (3/0 p.)

Godkändes också För att fira flygruttens hundraårsjubileum.

7. Spots publicitaires (8 p.) (flervalssvar)

7.1. Manger la pâte à tartiner du spot est bon pour... (2 p.) (flervalssvar)

... l'habitat des singes. (2 p.)

7.2. Que dit-on de l'hôtel-restaurant *Les Cèdres bleus* ? (2 p.) (flervalssvar)

L'établissement vient d'être racheté. (2 p.)

7.3. Que dit-on du Salon du mariage ? (2 p.) (flervalssvar)

Il dure deux jours. (2 p.)

7.4. Qu'est-ce que *La Charpinière* ? (2 p.) (flervalssvar)

Un lieu où partager un repas festif (2 p.)

PARTIE II : compréhension de texte (79 p.)

8. Charge mentale (15 p.) (flervalssvar)

8.1. Qui est Emma ? (3 p.) (flervalssvar)

Une dessinatrice faisant revivre sur Internet une vieille idée (3 p.)

8.2. Qu'est-ce qui correspond à la scène décrite dans le premier paragraphe? (3 p.) (flervalssvar)

Un homme s'étonne que sa compagne ne maîtrise pas la situation. (3 p.)

8.3. Que dit-on des tâches ménagères aujourd'hui ? (3 p.) (flervalssvar)

Les femmes en sont plus libérées qu'avant. (3 p.)

8.4. Qu'est-ce qui est qualifié de travail invisible ? (3 p.) (flervalssvar)



Le travail d'organisation (3 p.)

8.5. En quoi consiste la stratégie des hommes ? (3 p.) (flervalssvar)

À renoncer à leur ancien domaine de responsabilités (3 p.)

9. Quitter Paris (14 p.) (flervalssvar, textsvar)

9.1. Varför återvände Hélène och Romain till Bordeaux? (3 olika orsaker) Svara kort på svenska. (6/4/2/0 p.) (textsvar)

För att vara närmare sina föräldrar (2/0 p.), för att få mer bostadsutrymme (2/0 p.) och för att få bättre livskvalitet på veckosluten (2/0 p.).

Godkändes också bl.a. för att köpa ett stort hus.

9.2. Qu'apprend-on sur Alban ? (2 p.) (flervalssvar)

Il veut changer de situation professionnelle. (2 p.)

9.3. Pourquoi Amandine va-t-elle déménager à Nantes ? (2 p.) (flervalssvar)

Sa famille souhaite la voir davantage. (2 p.)

9.4. Selon Jean Viard, laquelle de ces personnes est prête à quitter Paris ? (2 p.) (flervalssvar)

Quelqu'un qui exerce une profession et qui a une famille (2 p.)

9.5. Qu'est-ce qui explique le désir de changement chez les trentenaires ? (2 p.) (flervalssvar)

Le fait de mourir à un âge avancé (2 p.)

10. Jouer ou ne pas jouer ? (15 p.) (flervalssvar, textsvar)

10.1. La révolution actuelle... (3 p.) (flervalssvar)

... rappelle de vieilles pratiques. (3 p.)

10.2. Que dit-on des jeux vidéo ? (3 p.) (flervalssvar)

On les regarde souvent comme un spectacle. (3 p.)

10.3. Hur har man på televisionen förhållit sig till personer som spelar videospel, och hur framställs de i en del program? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Man har inte behandlat spelarna med respekt. (3/0 p.)

De framställs som personer som isolerar sig på sitt rum för att spela. (3/0 p.)

Godkändes också: Spelarna har inte respekterats.

Godkändes också: [...] som lever sitt liv i sitt eget rum/framför datorn.

10.4. Quelle est une des caractéristiques des sites mentionnés ? (3 p.) (flervalssvar)

On peut s'y faire une idée concrète d'un nouveau jeu. (3 p.)

11. Wikipédia (8 p.) (flervalsslucksvar)

11.1. Quel est le titre du premier paragraphe ? (2 p.) (flervalsslucksvar)

Le contenu de votre article existe-t-il déjà sous une autre appellation ? (2 p.)

11.2. Quel est le titre du deuxième paragraphe ? (2 p.) (flervalsslucksvar)

Avez-vous vraiment besoin de créer une page indépendante ? (2 p.)

11.3. Quel est le titre du troisième paragraphe ? (2 p.) (flervalsslucksvar)

Vous voulez créer un article sur vous ou vos activités ? (2 p.)

11.4. Quel est le titre du quatrième paragraphe ? (2 p.) (flervalsslucksvar)



Le sujet est-il assez connu ou important pour figurer sur Wikipédia ? (2 p.)

12. Olivier Py (7 p.) (flervalssvar, textsvar)

12.1. Vad har de två ledarna för festivalen i Avignon, Olivier Py och Jean Vilar, gemensamt?

Svara kort på svenska. (3 p.) (textsvar)

De har båda regisserat skådespel. (3/0 p.)

Godkändes också: Båda är teater-/dramaregissörer, regissörer, filmregissörer.

12.2. Pourquoi Olivier Py est-il qualifié d'artiste engagé ? (2 p.) (flervalssvar)

Parce qu'il parle de la société dans ses spectacles (2 p.)

12.3. En quoi consiste la coopération du Festival avec la prison d'Avignon-Le Pontet ? (2 p.)

(flervalssvar)

Des pièces de théâtre sont interprétées par les prisonniers. (2 p.)

13. Six personnes en danger (6 p.) (textsvar)

13.1. I vilken situation befann sig de sex personerna, och varför var situationen farlig? Svara

kort på svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

De hade blivit instängda i hissen. (2/0 p.)

Luften höll på att ta slut. (2/0 p.)

13.2. Vad gjorde de bostadslösa med en metallstång? Svara kort på svenska. (2 p.)

(textsvar)

De öppnade en springa på 10 cm mellan hissdörrarna. / De klämde in röret/stången mellan hissdörrarna. (2/0 p.)

14. Applaudissements (14 p.) (flervalssvar, textsvar)

14.1. Qu'est-ce que la Philharmonie ? (2 p.) (flervalssvar)

Une salle de concert parisienne (2 p.)

14.2. Qu'est-ce qu'un *néophyte* ? (2 p.) (flervalssvar)

Une personne qui débute dans un domaine (2 p.)

14.3. Qu'est-ce qu'un *claqueur* ? (2 p.) (flervalssvar)

Une personne qui signale quand applaudir (2 p.)

14.4. Que veut dire *être hué* ? (2 p.) (flervalssvar)

Être l'objet de cris de mécontentement (2 p.)

14.5. Vilken förändring uppstod i konsertpublikens beteende under 1800-talet? Vad var orsaken till förändringen? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Man accepterade inte längre applåder mellan musikstyckenas olika delar. (3/0 p.)

Kompositörerna ville att man skulle lyssna till deras verk som helheter. (3/0 p.)

Godkändes också: Publiken visade inte längre sin uppskattning / applåderade inte längre spontant/ när den ville.

Godkändes också tanken: Publiken applåderade bara då personer som anstälts för att applådera visade exempel.



Skillnaden mellan en del av verket och hela verket ska framgå i svaret.

PARTIE III : structures et vocabulaire (35 p.)

15. Ça ne fait pas un tabac ! (20 p.) (flervalslucksvär)

1. question (1 p.)
2. sensibiliser (1 p.)
3. À (1 p.)
4. sera effectuée (1 p.)
5. se prononcer (1 p.)
6. tabac (1 p.)
7. puisque (1 p.)
8. Certains (1 p.)
9. s'agit (1 p.)
10. à l'expérimentation (1 p.)
11. situé (1 p.)
12. Pourtant (1 p.)
13. quand (1 p.)
14. permette (1 p.)
15. beaucoup (1 p.)
16. devient (1 p.)
17. les (1 p.)
18. de (1 p.)
19. en applaudissant (1 p.)
20. n'a été décidé (1 p.)

16. Les pouvoirs du sommeil (15 p.) (centraliserat bedömt textsvar)

1. consacrons (1/0 p.)
2. ce (1/0 p.)
3. diminue (1/0 p.)
4. en (1/0 p.)
5. chez (1/0 p.)
6. de (1/0 p.)
7. près (1/0 p.)
8. sont réveillés (2/0 p.)
9. dont (2/0 p.)
10. que (1/0 p.)
11. Non (1/0 p.)
12. nous (1/0 p.)
13. Ainsi (1/0 p.)



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSÄMNDEN



FRANSKA lång lärokurs, hörförståelse, våren 2020 manuskript / produktiva svar

4.2.

Ce que j'ai beaucoup apprécié dans les moments à l'étranger, donc, déjà, c'est... le fait de devoir prendre en charge le concret du quotidien. Euh... on ne peut pas se laisser aller, même quand on déprime un peu parce qu'il y aura personne pour le faire à notre place. La deuxième chose, c'est... euh... qu'on est obligé de s'ouvrir, d'aller vers les autres parce que personne ne nous connaît et personne ne viendra nous chercher...

5.1.

Lundi, à Bergerac, un homme a mis le feu à sa propre maison. Quand on l'a interrogé sur ses motivations, il a expliqué son geste en disant qu'il la trouvait « trop sale ». L'homme a été arrêté et sera bientôt jugé.

5.2.

À Lyon, une femme a abandonné son chat pendant 2 mois dans son appartement. Comme le chat miaulait sans interruption depuis plusieurs jours, des voisins ont fini par appeler la police. L'animal a été libéré mercredi et il a été placé dans un refuge.

5.3.

À son retour, la propriétaire du chat a expliqué qu'elle était partie en vacances aux États-Unis. Elle avait décidé de laisser son chat à la maison parce qu'il ne supporte pas les voyages en avion. Les autorités refusent de lui rendre l'animal, ce qu'elle ne comprend pas !

6.2.

C'était la première compagnie aérienne qui a distribué du courrier sur trois continents.

6.5.

Pour fêter le centième anniversaire de la ligne, cinquante équipages ont décidé de participer au Raid Latécoère Aéropostale.

Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.